

**Zeitschrift:** Cadastre : revue spécialisée consacrée au cadastre suisse  
**Herausgeber:** Office fédéral de topographie swisstopo  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Communications

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

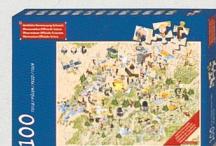
# Les 100 ans de la Mensuration Officielle Suisse: Bref retour sur le coup d'envoi des commémorations le 9 mai 2012

■ Si les deux manifestations phares de l'année du centenaire – le coup d'envoi des commémorations le 9 mai sur la Place fédérale et le jour de la Mensuration Officielle Suisse le 12 mai – appartiennent d'ores et déjà au passé, les célébrations sont loin d'être terminées! Revenons brièvement en arrière avant de vous donner un avant-goût du programme encore à venir.

Les commémorations du centenaire de la Mensuration Officielle Suisse ont été lancées le 9 mai 2012 sur la Place fédérale à Berne, par une météo de plus en plus clémente au fil des heures. Cette manifestation s'est soldée par une belle réussite.

L'ancien conseiller fédéral Samuel Schmid a donné une tonalité officielle à cette journée en prononçant un bref discours d'ouverture et Mona Vetsch l'a ensuite accompagnée avec charme et maîtrise jusqu'à son terme. Le puzzle géant a été rapidement assemblé par les 17 apprentis géomaticiens de l'école professionnelle des métiers du bâtiment de Zurich; jeunes et moins jeunes ont ensuite pu déambuler à loisir sur cette représentation pleine d'humour de notre pays. Le timbre commémoratif a connu un tel succès que des exemplaires supplémentaires ont dû être livrés au bureau de poste. L'exposition dédiée à la mensuration officielle ainsi que le stand d'information de placehandicape.ch ont également suscité un vif intérêt parmi les visiteurs. Avec CadastralWebMap, c'est un service innovant qui a été présenté, mis en place grâce à l'agrément donné par les cantons, puisqu'ils sont propriétaires des données. Ce service a suscité un vif intérêt et a recueilli un écho extrêmement positif.

Le personnel des stands de restauration a parfois été vaincu par la force du nombre et la patience des estomacs a été mise à l'épreuve. Le groupe Swiss German Dixie Corporation, chargé de l'animation



## La mensuration officielle voyage jusqu'en Italie et en Autriche

49 cartes nous ont été renvoyées à la suite du lâcher de ballons. L'une d'entre elles nous a été retournée depuis Sondrio en Italie et une autre depuis Kaunertal en Autriche. Toutes les cartes n'ont pas connu le même destin puisque l'une d'entre elles n'a pas dépassé Sumiswald. Tous les participants au concours dont les cartes nous ont été renvoyées gagnent un puzzle du centenaire.

Au fait, le puzzle existe désormais dans une version à 100 pièces!

## Possibilités de commande:

courriel à:  
infovd@swisstopo.ch

1000 pièces: Fr. 29.–,  
TVA incluse

100 pièces: Fr. 16.–,  
TVA incluse



musicale, a enfin veillé à ce que l'atmosphère reste bon enfant. Une équipe de 50 personnes a été à pied d'oeuvre toute la journée et a permis la réussite de l'événement: elles ont contribué, dans des registres très différents et aux quatre coins de la place, à ce que les nombreux visiteurs repartent la tête pleine de souvenirs que nous espérons évidemment inoubliables. Nous avons mis une sélection de photos ainsi qu'un petit film en ligne sur [www.cadastre.ch/2012](http://www.cadastre.ch/2012) ⇒ Activités commémoratives ⇒ Coup d'envoi du jubilé. Etiez-vous de la fête? Peut-être aurez-vous le plaisir de vous voir vous, ou de voir certains de vos proches, sur l'une ou l'autre photo!

Partout sur la place, les conversations allaient bon train entre professionnels de la MO et visiteurs, mais aussi entre gens du métier. Les participants ayant fait le voyage de tout le pays, les «Bon-giorno», «bonjour» et «Grüezi» se sont côtoyés tout au long de la journée dans un brassage linguistique réjouissant.

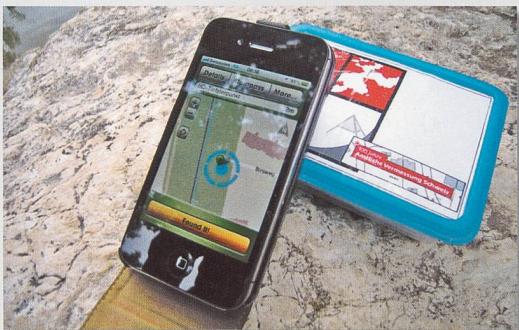
# Bref retour sur le jour de la Mensuration Officielle Suisse, le 12 mai 2012

Le mauvais temps n'a pas empêché les diverses activités organisées autour du thème du «centre» d'attirer un public nombreux qui a su saisir l'occasion ainsi offerte de s'informer sur la mensuration officielle en visitant les expositions et les journées portes ouvertes proposées. Seules les excursions vers le centre géographique du canton annoncées dans divers cantons sont littéralement tombées à l'eau lorsqu'elles n'ont pas été bloquées par la neige fraîche rendant les sentiers impraticables.

Le jour de la Mensuration Officielle Suisse peut être considéré comme un succès par ses organisateurs. Les nombreuses réactions adressées à la direction du projet et les nombreux articles parus dans la presse le confirment, s'il en était besoin ([www.cadastre.ch/2012](http://www.cadastre.ch/2012) ⇒ Revue de presse).

Les photos suivantes présentent quelques impressions saisies sur le vif durant cette journée de commémoration!







## Les célébrations se poursuivent

De nombreuses activités ont précédé les deux manifestations phares – le coup d’envoi des commémorations le 9 mai et le jour de la Mensuration Officielle Suisse le 12 mai –, allant de la participation à des salons de formation professionnelle jusqu’à des expositions, en passant par des journées portes ouvertes. Ces diverses manifestations ont permis d’atteindre deux des objectifs visés par la commémoration du centenaire: faire mieux connaître la MO au grand public et proposer une plateforme aux professionnels. L’année est toutefois loin d’être terminée et d’autres manifestations captivantes nous attendent encore au cours des prochains mois.

- Le service communal du cadastre de la ville de Zurich (Geomatik + Vermessung) ouvre ses portes le 1<sup>er</sup> septembre.
- Le 8 septembre se déroule à Moosseedorf, près de Berne, une journée découverte de la mensuration.
- L’exposition itinérante «Les 100 ans de la mensuration officielle» est encore en tournée jusqu’au 16 novembre. Vous pouvez la découvrir:
  - du 04.09. au 19.09 au Pizolcenter Mels
  - du 25.09. au 18.10 au Freulerpalast Nafels
  - du 22.10. au 04.11 au Hof zu Wil
  - du 05.11. au 16.11 à la St. Galler Kantonalbank à St-Gall pour sa dernière apparition.
- La mensuration officielle sera en outre présente sur trois *salons professionnels* durant le second semestre: à Berne du 23 au 27 août, à Coire du 6 au 11 novembre et à Zurich du 20 au 24 novembre.
- Le *Stadtmuseum Aarau* (*musée de la ville d’Aarau*) présente l’établissement d’une carte, le 8 septembre, sous le titre «Vom Messtischblatt zu Google Earth» (du plan levé à la planchette à Google Earth). Le 27 octobre, c’est le thème «Vermessung aus der Luft» (la mensuration depuis les airs) qui sera à l’honneur avec des vues stéréoscopiques spectaculaires et la méthode de restitution photogrammétrique. Le 11 novembre, une matinée cinéma sera consacrée à la mensuration. Action! De «Heidi» à «Il était une fois dans l’Ouest», elle proposera de partir à la recherche de la mensuration au cinéma.
- C’est avec plaisir que nous annonçons aussi la Nuit de la mensuration à la librairie Stauffacher à Berne, le 16 novembre 2012, coorganisée par «l’association de promotion des 100 ans de la mensuration officielle dans le canton de Berne» et la librairie.

Pour des informations complémentaires et des liens vers les différents événements, vous voudrez bien consulter le site [www.cadastre.ch/2012](http://www.cadastre.ch/2012) ⇒ Activités commémoratives.

Dans le numéro de décembre de «cadastre», la direction du projet dressera un bilan de l’année de la commémoration et esquissera également quelques perspectives d’avenir. En voilà déjà une: pourquoi ne pas décréter que le 12 mai sera dorénavant le jour de la Mensuration Officielle Suisse?

Direction du projet «2012: cent ans de la Mensuration Officielle Suisse»

# Nouveau système de mise à jour dans le canton de Schwyz

■ Un changement de système est intervenu le 1<sup>er</sup> juillet 2012 dans la mise à jour de la mensuration officielle (MO) du canton de Schwyz. Les modifications ne sont pas seulement d'ordre technique, elles touchent aussi l'organisation. Désormais, les clients peuvent choisir l'ingénieur géomètre auquel s'adresser pour des travaux de mise à jour ou l'obtention de données de la MO. Les professionnels utilisent un accès à distance aux données de la MO, dont le canton assure la conservation de façon centralisée.

## Le système de mise à jour antérieur

Quatre arrondissements de mise à jour existaient dans le canton de Schwyz jusqu'à la fin du mois de juin 2012, les quatre géomètres conservateurs ayant été élus par le Conseil d'Etat. Outre leur activité officielle (mise à jour et diffusion de données de la MO), les géomètres conservateurs exécutaient aussi des activités relevant du secteur privé (mensuration de chantier, travaux d'ingénieur, etc.). L'exécution en parallèle d'activités à caractère officiel et de travaux relevant du secteur privé a été critiquée dans l'initiative déposée par le député cantonal Michael Stähli en 2005, portant sur l'ouverture du marché de la mensuration dans le canton de Schwyz. En juin 2007, le parlement cantonal a estimé que cette initiative était pertinente et s'est donc décidé pour un changement de système complet.

## Le nouveau système de mise à jour en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012

Dans le nouveau système de mise à jour, le client peut choisir librement l'ingénieur géomètre auquel il entend confier des travaux de mise à jour (mutations de limites, chan-

gements de situations) et auprès de qui il compte obtenir des données de la MO. Il suffit de le sélectionner dans le registre fédéral des géomètres ([www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)) consultable par tous. Le site Internet de l'Office des mensurations et de la géoinformation ([www.sz.ch](http://www.sz.ch) ⇒ Behörden [Autorités] ⇒ Vermessung, Geoinformation [Mensuration, géoinformation]) répertorie les ingénieurs géomètres qui disposent d'une connexion à la nouvelle infrastructure de mise à jour de la MO du canton.

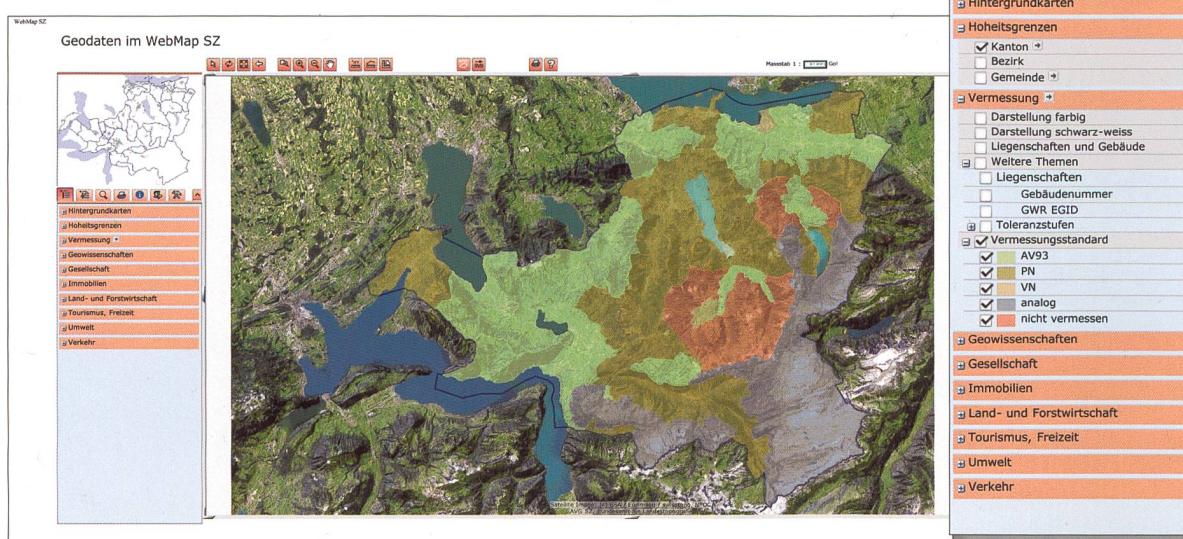
Les données de la MO des 30 communes sont dorénavant gérées de manière centralisée par le canton. Le personnel des bureaux de géomètres accède aux données via Internet à l'aide d'un accès défini par l'utilisateur et peut alors procéder au traitement de ces données. Aujourd'hui comme hier, les travaux techniques réalisés doivent satisfaire les exigences fédérales et cantonales prescrites.

Les frais des ingénieurs géomètres ne sont plus régis par aucune tarification. Le canton leur facture des montants forfaitaires pour l'exploitation et l'entretien de la nouvelle infrastructure de mise à jour, conformément au type de mutations opérées. Le marché

des travaux de mise à jour permanente de la MO est désormais libre – les prix proposés peuvent donc être comparés. Des émoluments peuvent éventuellement être perçus pour l'obtention de données de la MO, suivant le type des informations concernées et l'organe qui les a diffusées (géomètre librement choisi, serveur Internet cantonal de géodonnées [GeoShop]).

Avec la mise en service de la nouvelle infrastructure de mise à jour de la MO, resp. du nouveau système de mise à jour, c'est une nouvelle ère qui s'ouvre dans le domaine de la mise à jour de la MO et de la diffusion de données de la MO dans le canton de Schwyz. Il conviendra donc d'en tirer un maximum d'enseignements dans les premiers mois et de remédier aux éventuels désagréments constatés, s'il y a lieu. Le canton de Schwyz rendra compte des retours d'expériences enregistrés dans l'un des prochains numéros de «cadastre».

Amt für Vermessung und Geoinformation du canton de Schwyz



## Nouveau collaborateur de la D+M



### Portrait de René Sonney

Prénom, nom: René Sonney  
Niveau de qualification: dipl. Ing. EPFL  
Ingénieur géomètre breveté  
Fonction au sein de la D+M: Géomètre de la direction générale/haute surveillance de la MO  
Date d'entrée en fonction: 1<sup>er</sup> juillet 2012

### Motivation pour rejoindre la D+M

Après une vingtaine d'années passées à la direction de mon bureau de géomètres, presque une dizaine comme responsable du programme e-geo.ch, j'ai l'opportunité de boucler la boucle et de revenir à mes premières amours, celles de géomètre. Ce sera pour moi l'occasion de mettre au service de la mensuration et du cadastre mon expérience acquise dans le secteur privé puis dans le secteur public au service de la géoinformation.

### Au plan personnel

J'habite avec ma femme et nos enfants qui n'ont pas encore totalement quitté le nid familial à Ependes, un village situé au Sud de Fribourg et dans lequel j'ai toujours été actif sur les plans politique, sportif et culturel. Deux passions fortes animent mon existence, le ski, que j'ai appris très jeune puisque c'est par ce moyen que je me rendais à l'école en hiver, et la voile que je pratique intensivement sur le lac de Neuchâtel et de temps à autres sur les océans du monde.

## Du changement parmi les responsables des services cantonaux du cadastre



### Canton d'Uri

René Sonney a repris le 1<sup>er</sup> juillet 2012 la fonction de géomètre cantonal de Marc Nicodet

Direction fédérale des mensurations cadastrales

## Circulaires et Express: dernières publications

### Circulaires

qui apportent des précisions importantes relatives à des prescriptions juridiques applicables à l'échelon national

Date	Thème
■ 21.06.2012	<i>Circulaire MO 2012/01</i> Adaptation du niveau de tolérance suite à une modification des plans de zone

### D+M Express

qui donnent des informations générales ou qui accompagnent des enquêtes

Date	Thème
■ 22.05.2012	<i>MO-Express 2012/04</i> Attribution des cantons pour la haute surveillance de la mensuration officielle (MO) et la surveillance directe exercée par la Direction fédérale des mensurations cadastrales à compter du 1 <sup>er</sup> juillet 2012
■ 25.05.2012	<i>MO-Express 2012/05</i> Changement de cadre de référence MN03 ⇒ MN95: Bases d'un concept de communication
■ 04.07.2012	<i>MO-Express 2012/06</i> Informations concernant les directives de la CSCC relatives au degré de spécification en mensuration officielle: couches d'information «couverture du sol» et «objets divers»
■ 06.07.2012	<i>MO-Express 2012/07</i> Vision de la mensuration officielle – «DIMENSION CADASTRE»

- Mensuration officielle
- Cadastre RDPPF

Ces documents peuvent être consultés sur le portail [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) ⇒ mensuration officielle ou ⇒ Cadastre RDPPF.

Direction fédérale des mensurations cadastrales

## Séance d'orientation: Cadastre RDPPF – Introduction, 1<sup>ère</sup> étape

**Mercredi, 10 octobre 2012, 13h15 à 16h45  
à l'hôtel ARTE à Olten**

**But:** Informer les offices fédéraux, les cantons, les offices spécialisés et autres intéressés de l'avancement des travaux dans le cadre de la première étape d'introduction du cadastre RDPPF.

### Programme:

13h15	Bienvenue <i>Thomas Hösl, Président CIGEO</i>
13h20	Introduction à la thématique <i>Christian Dettwiler, Président CSCC</i>
13h30	Contenu et importance du cadastre RDPPF, choix des cantons de la 1 <sup>ère</sup> étape <i>Fridolin Wicki, Adjoint du directeur de swisstopo, Responsable Direction fédérale des mensurations cadastrales</i>
	Collaboration Confédération et cantons, état des travaux <i>Marc Nicodet, swisstopo/D+M, coordinateur cadastre RDPPF</i>
13h50	Objectifs de l'Office fédéral pour le thème Plans d'affectation <i>Rolf Giezendanner, ARE CH, Resp. centre SIG, membre GCS</i>
	Application pratique: Plan d'affectation du canton de Zürich <i>Geneviève Baudraz, Canton ZH, TCP cadastre RDPPF</i>
14h10	Pause
14h40	Aperçu des projets prioritaires des cantons <i>Jakob Günthardt, Canton ZH, CP cadastre RDPPF</i>
15h00	État des travaux au niveau des cantons de la 1 <sup>ère</sup> étape <i>Représentants des cantons</i>
16h45	Mot de la fin, clôture de la séance <i>Thomas Hösl, Président CIGEO</i>

**Inscription:** jusqu'au 25 sept. 2012 au plus tard  
auprès de sekretariat@ikgeo.ch

Coordination Intercantonale des Géoinformations CIGEO et organe de coordination de la géoinformation au niveau fédéral GCS